

didactisch onderzoek.

Rita Rymenans & Gino Leroy brengen verslag uit van hun enquête-onderzoek naar de behoeften van jongeren aan functionele taalvaardigheid (cfr. Vonk 19/2).

Spiegel 1990/2

Ilse Humblet geeft een overzicht van de initiatieven met betrekking tot het onderwijs in het Nederlands voor migrantenkinderen in Vlaanderen, zowel op het vlak van het beleid, als de onderwijspraktijk en het wetenschappelijk onderzoek.

In de drie volgende bijdragen rapporteren medewerkers van de programmagroep Taalonderwijs van de SCO (Universiteit van Amsterdam) over lopend onderzoek naar: de opbrengsten van literatuuronderwijs (Tanja Janssen & Gert Rijlaarsdam), de relatie tussen schrijfproces en tekstkwaliteit (Iris Breetvelt), en aanbod en prestatie van argumentatievaardigheden (Ron Oostdam & Yolande Emmelot).

Besteladres: VVM (t.a.v. Frans Daems), Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk

Vlenego

In **Vlenego 1989/3** doet Hedwig Carton een concreet voorstel om in het LSO communicatief integrerend om te gaan met teksten. Verder bevat dit nummer de eerste les in een reeks over Louis Paul Boon, waarin zijn roman 'Abel Gholaerts' centraal staat. **Vlenego 1990/1** bevat de tweede les waarin aandacht wordt besteed aan het leven en werk van de auteur.

Besteladres: Willy Van Parijs, Frankrijkaan 39, 8401 Bredene, tel. 059/32.24.11.

Het miljoenste niveauleesboekje

Tijdens de Antwerpse Boekenbeurs werd op 7 november 1990 het miljoenste niveauleesboekje gevierd. Het maakt deel uit van Van Ins **Leespakketten voor niveaulezen**, waarvan Jan Crijns en Cor Ria Leeman de auteurs zijn.



SCHARS

Crijns en Cor Ria Leeman hebben een leesboekje getekend en geschreven ten behoeve van de allerkleinste Vlamingen en Nederland. ● In de Vlaamse versie heet het verhaal de *pon* van *Mietje*. ● In het Hollands: «De jurk van Mies». ● Zoals wij weten, wordt in alle Vlaamse huiskamers over een «pon» gesproken. ● Mietje kon niet voor Holland omdat men daar niet gek is op verkleinwoorden en Mietje daar synoniem is voor. ● Flikker. ● Nicht. ● Reetkever. ● *Janet*, bedoelen wij. ● Het boekje wemelt van idiote woordverschillen. ● Ook de illustratie wijkt af, en héél raar. ● In de Hollandse versie heeft de moe van Mie(s)tje geen tietten, in de Vlaamse versie wél. ● En hoe. ● Om ù tegen te zeggen. ● Eindelijk de omgekeerde wereld? ● Preutse Hollanders! Hullep! ●



... de mama van Mies...

27 oktober 1982, De Zwijger 42 -